

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

## **El Gobierno incrementa el Impuesto sobre el Tabaco, amplía las facultades de las fuerzas del orden y repara la valla fronteriza**

Gibraltar, 2 de diciembre de 2013

El Gobierno de Gibraltar ha incrementado hoy el Impuesto sobre el Tabaco (Tobacco Duty) 10 peniques por cajetilla. El aumento ha entrado en vigor a partir de la medianoche del 1 de diciembre, es decir que ha empezado a aplicarse desde el 2 de diciembre.

El Ministro Principal ha firmado las Notas Legales relevantes antes de su partida durante el fin de semana para acudir el martes a la Recepción de Tarde de la Reina de Inglaterra en el palacio de Buckingham.

Picardo también ha extendido las zonas donde los agentes de la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police) y el Servicio de Aduanas (HM Customs) están facultados para abordar a personas sospechosas de violar la Ley del Tabaco (Tobacco Act), las cuales ahora incluyen el área entre la valla fronteriza y las instalaciones del Ministerio de Defensa en Four Corners, dado que esta zona se encuentra ahora bajo el control del Gobierno de Gibraltar. Esta área se extiende hasta el extremo norte de la Playa de Poniente (Western Beach). Esta medida conlleva la reparación de la valla fronteriza tanto al este como al oeste del punto de entrada en Gibraltar.

El Ministro Principal ha manifestado: “Continuamos ampliando las facultades del Servicio de Aduanas y la Policía Real de Gibraltar para poder hacer frente a las actividades ilegales relacionadas con el tabaco e invertimos en reparar los tramos de la valla fronteriza que han resultado dañados por aquellos que llevan a cabo dichas actividades. El año pasado, el Gobierno invirtió 129.513,96 libras en reparaciones de la valla fronteriza y en erigir nuevos tramos de valla más robustos. El trabajo que encargamos llevaba varios años sin realizarse, pero ahora, además, se requieren medidas adicionales para hacer frente no solamente al tráfico ilegal de tabaco y el peligro que afrontan nuestros agentes del orden en el desempeño de su trabajo, sino también a los riesgos añadidos derivados del acceso ilegal a Gibraltar mediante los agujeros en la valla fronteriza. También se están preparando nuevas instalaciones de CCTV para ayudar en este sentido”.

[Se adjunta un archivo .pdf, en inglés, con las Notas Legales relevantes como referencia]

## COMUNICADO

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar  
Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 875/2013

Date: 2<sup>nd</sup> December 2013

**Government Increases Tobacco Duty, Extends Powers of Officers Further and Repairs Frontier Fence**

Her Majesty's Government of Gibraltar has today increased duty on cigarettes. The duty has gone up 10p per packet of cigarettes and came into effect from after midnight on 2nd 1st December, i.e. with effect from 2nd December. [Fuller details of the rise are reflected in the attached Legal Notices.]

The Chief Minister signed the relevant legal notices before his departure over the weekend for Her Majesty the Queen's Evening Reception at Buckingham Palace on Tuesday.

Mr Picardo has also further extended the areas where Police and Customs officers have wider powers to deal with those suspected of acting in breach of existing provisions of the Tobacco Act to include an area between the frontier fence and the Ministry of Defence facility at Four Corners, given that this is now an area in the control of the Gibraltar Government. The area extends to the northern most part of Western Beach. This will now also require further repairs to the frontier fence to the east and west of the entry point into Gibraltar.

The Chief Minister said: "We are continuing to extend the powers available to HM Customs and Royal Gibraltar Police officers in dealing with illicit tobacco activity and investing in repairing those parts of the frontier fence which have been damaged by those involved in this trade. Last year Government spent £129,513.96 on repairs to the frontier fence and erecting new fencing which is harder to damage. The work we commissioned had not been done for years, but now requires further action to protect not just against this illicit trade in tobacco and the danger to our hard working law enforcement officials arising from it, but also the security danger posed by potential unauthorised access to Gibraltar through holes in the frontier. New CCTV installations are being prepared to help deal with this security issue also."

Ends

[A .pdf of the relevant Legal Notices is attached for editors' ease of reference.]